SONY

2-593-588-**23**(1)

Active Speaker System

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones

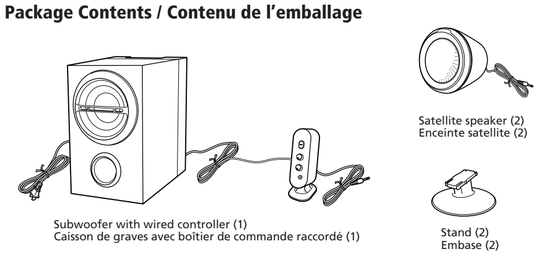
SRS-D211

http://www.sony.net/

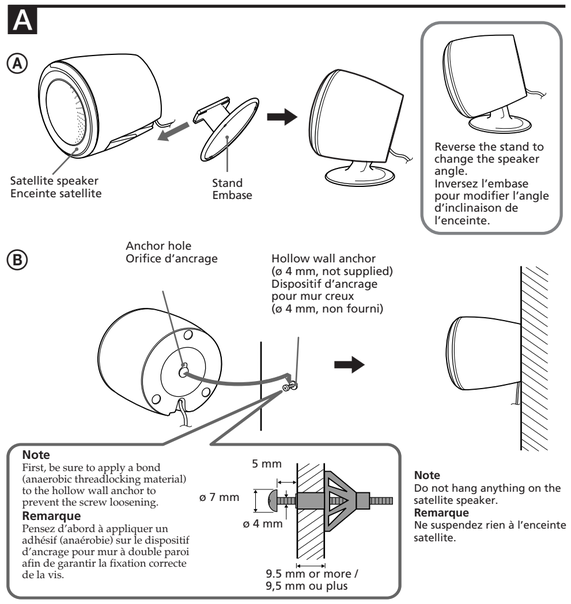
© 2005 Sony Corporation

Printed in Malaysia

Package Contents / Contenu de l'emballage



A



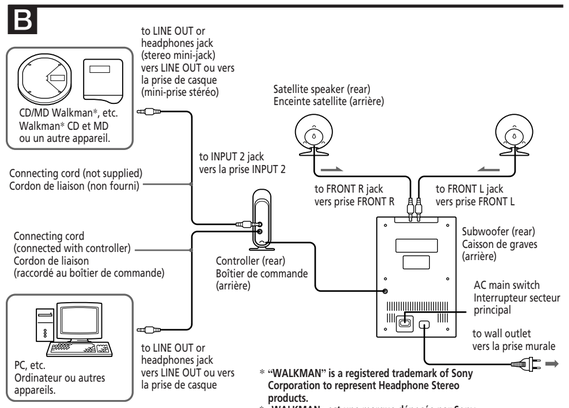
Note
First, be sure to apply a bond (anaerobic threadlocking material) to the hollow wall anchor to prevent the screw loosening.

Remarque
Pensez d'abord à appliquer un adhésif (anaérobie) sur le dispositif d'ancrage pour mur à double paroi afin de garantir la fixation correcte de la vis.

Note
Do not hang anything on the satellite speaker.

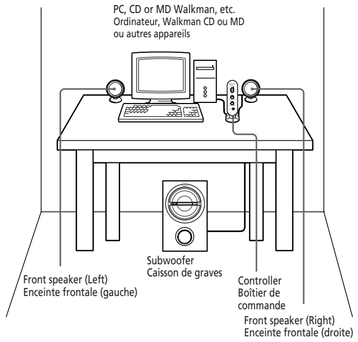
Remarque
Ne suspendez rien à l'enceinte satellite.

B

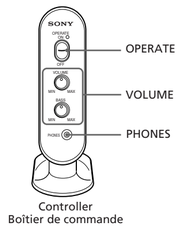


* "WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.
* «WALKMAN» est une marque déposée par Sony Corporation pour représenter les produits stéréo dotés d'un casque/d'écouteurs.

C



D



VOLUME : Controls total volume level.
BASS : Adjusts bass level (Subwoofer).
PHONES : Connect the headphones for personal listening.

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with news papers, table-cloths, curtains, etc. Do not place lighted candles on the apparatus.
To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE USA

This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Precautions

On safety

The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc., is located on the rear exterior.

- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.

Where purchased	Operating voltage
U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
European countries	220 – 230 V AC, 50 Hz
Other countries	• 120 V AC, 60 Hz • 220 – 230 V AC, 50 Hz

- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the system from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself.
- Should any liquid or solid object fall into the system, unplug the system's power cord and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- The AC power cord should be changed only at a qualified service shop.
- For efficient heat dissipation, ensure there is sufficient space to the rear of the subwoofer. Also, avoid placing objects on the unit.
- Do not insert your hand or any objects into the hole of the subwoofer.

VOLUME : Contrôle global du volume.
BASS : Ajuste le niveau des graves (caisson de graves).
PHONES : Raccordez le casque/les écouteurs afin de procéder à une écoute individuelle.

On operation

- Do not drive the speaker system with a continuous wattage exceeding the maximum input power of the system.
- Before connecting, turn off the speaker system, the PC and audio component to avoid damaging the speaker system.
- The volume level should not be turned up to the point of distortion.
- Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards or floppy disks using magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

If the TV picture or monitor display is magnetically distorted

Although this system is magnetically shielded, there may be cases that the picture on some TV sets/personal computers may become magnetically distorted. In such a case, turn off the power of the TV set/personal computer once, and after 15 to 30 minutes turn it on again. In the case of a personal computer, take appropriate measures, such as data storage, before turning it off.
When there seems to be no improvement, locate the system farther away from the TV set/personal computer. Furthermore, be sure not to place objects in which magnets are attached or used near the TV set/personal computer, such as audio racks, TV stands, toys etc. These may cause magnetic distortion to the picture due to their interaction with the system.

On placement

- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.
- Do not install the satellite speaker anywhere other than on a wall.
- Do not hang anything on the satellite speaker.

On cleaning

Do not use alcohol, benzene, or thinner to clean the cabinet.

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

Installing the satellite speakers

(See fig. A)

The satellite speaker can be used either placed on a desk or attached to a wall.

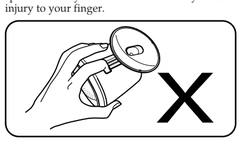
When you use the satellite speaker on a desk (See fig. A-Ⓐ)

By attaching the stand to the satellite speaker, it can be placed on a desk.

1 Slide the stand into the slot at the bottom of the satellite speaker.
The stand allows you to adjust the satellite speaker to the desired angle.

2 Ensure the stands are locked.
Push the stand into the slot until a "click" sound is heard.

Note
Do not put your finger into the slot of the satellite speaker when you lock the stand. It may cause an injury to your finger.



When you use the satellite speaker attached to a wall (See fig. A-Ⓑ)

The satellite speaker can be attached to a wall. Follow the Notes (below) to install safely. Improper installation may result in the speaker falling and causing bodily injury or damage to the speaker or other object.

1 Secure the hollow wall anchor in the wall — refer to the illustration.

Notes
- Confirm wall thickness is sufficient. A minimum thickness of 9.5 mm is recommended for plasterboard.
- Use the specified clamp (hollow wall anchor, not supplied) when attaching to plasterboard.
- Refer to the supplied operating instructions using a hollow wall anchor.
- Use wall anchors of at least 20 kg hanging capacity.
- Refer to the instruction supplied with hollow wall anchor.
- Requires ø 4 mm hollow wall anchor.
- Set up the head of a hollow wall anchor 5 mm from the wall.
- Apply a bond (anaerobic threadlocking material) to the hollow wall anchor to prevent the screw loosening.

2 Attach the satellite speaker to the wall.
Insert the wall anchor in the anchor hole of the satellite speaker.

Notes
- Detach the stand from the satellite speaker before attaching to the wall.
- Ensure that the satellite speaker is securely attached to the wall before use.

Hooking up the system

(See fig. B)

1 Connect the satellite speakers to the subwoofer.
Confirm the location of the satellite speakers, and then connect to their respective jacks.

2 Connect the controller to the source equipment.

– PC, etc.:
Connect the controller and the LINE OUT or headphones jack of a PC, etc. with the connecting cord (connected with the controller). For details, refer to the operating instructions of the PC.

– CD/MD Walkman, etc.:
Connect the INPUT 2 jack of the controller and the LINE OUT or headphones jack of a CD/MD Walkman, etc. The connecting cord is not supplied with this system.

Note
Turn on either of the connected equipment to listen to its sound.

3 Connect the subwoofer to the wall outlet.

4 Position the speakers. (See fig. C)

Listening to the sound (See fig. D)

First, turn down the volume on the controller. The volume should be set to minimum before you begin playing the programme source.

1 Set the AC main switch on the subwoofer (on the back) to ON, and then set the OPERATE switch on the controller to ON.
The OPERATE indicator lights up in green.
The main power source of the system is provided by the subwoofer. When the power of the subwoofer is turned off, the system does not operate, even if the OPERATE is set to ON.

2 Turn on the desired equipment connected to the controller.

Note
Do not turn on both connected equipments as it may cause double sound.

3 Adjust the VOLUME control on the controller.
You can adjust the volume of the subwoofer and each satellite speaker.
When connecting to the headphone output, also adjust the volume of the connected component.
After listening, set the OPERATE switch to OFF.
The OPERATE indicator goes off.

Using the headphones/ earphones

Connect the headphones/earphones to the PHONES jack on the controller.

Note
Turn off the MEGA BASS or BASS BOOST (Walkman, etc.) function as it may cause audible distortion.

Troubleshooting

Should you encounter a problem with your speaker system, check the following list and take the indicated measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

There is no sound from the speaker system.
- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure the VOLUME dial and the each speaker's volume dial on the controller have been turned up properly.
- Make sure the connected component has been turned up properly.
- Check if the headphones are connected. If they are, disconnect them.

The sound is distorted.
- Turn down the volume level on the connected component. Or, if the connected component has a BASS BOOST function, set it to off.
- Rotate BASS on this unit to reduce the bass volume.
- Turn VOLUME on this unit down to reduce the volume.

There is hum or noise in the speaker output.
- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure none of the audio components are positioned too close to the TV set.

The sound has suddenly stopped.
Make sure all the connections have been correctly made.

The brightness of the OPERATE indicator is unstable.
The brightness of the OPERATE indicator may become unstable when the volume is turned up. This is not a malfunction.

Specifications

Speaker section

Satellite speaker

Speaker system	Full range, magnetically shielded
Speaker units	5.7 cm, cone type
Enclosure type	Closed type
Impedance	4 Ω
Cord length	2 m

Subwoofer

Speaker system	Woofer
Speaker units	12 cm, cone type
Enclosure type	Bass reflex
Impedance	8 Ω

Amplifier section

Rated output	5 W (10% T.H.D., 1 kHz, 4 Ω) (Satellite speaker) 25 W (10% T.H.D., 100 Hz, 8 Ω) (Subwoofer)
Input	Connecting cord with stereo mini plug (1.8m) × 1 Stereo mini jack × 1 (INPUT 2)
Input impedance	4.7 kΩ (at 1 kHz)
Output	Stereo mini jack × 1 (PHONES)

General

Dimensions (w/h/d)	Approx. 50 × 140 × 99 mm ($2 \times 5\,^{7}/_{8} \times 4$ in.) (Controller) Approx. 98 × 124 × 84 mm ($3\,^{7}/_{8} \times 5 \times 3\,^{3}/_{8}$ in.) (Satellite speaker, on a desk) Approx. 98 × 98 × 83 mm ($3\,^{7}/_{8} \times 3\,^{7}/_{8} \times 3\,^{3}/_{8}$ in.) (Satellite speaker, attached to a wall) Approx. 163 × 267 × 301 mm ($6\,^{1}/_{2} \times 10\,^{5}/_{8} \times 11\,^{7}/_{8}$ in.) (Subwoofer)
Mass	Approx. 134 g (5 oz.) (Controller) Approx. 294 g (10 oz.) (Satellite speaker) Approx. 4.2 kg (9 lb. 4 oz.) (Subwoofer)
Cord length	2 m (Controller to subwoofer) 2 m (Power cord)
Power consumptions	18 W

Optional accessories

Connecting cord RK-G136, RK-G138
Plug adaptor PC-236MS

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de feu ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Confier l'entretien à un technicien qualifié.
Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc., et ne placez pas de bougies.
Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne placer aucun objet rempli de liquide, tel un vase, sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

La marque CE est valable uniquement dans les pays où elle a force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Economique Européen).

Précautions

Sécurité

La plaquette signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique et autres spécifications, est apposée à l'arrière de l'appareil.

- Avant de le faire fonctionner, vérifiez que la tension de fonctionnement du système est identique à celle de votre alimentation secteur.

Lieu d'achat	Tension de fonctionnement
U.S.A./Canada	120 V CA, 60 Hz
Pays européens	220 – 230 V CA, 50 Hz
Autres pays	• 120 V CA, 60 Hz • 220 – 230 VCA, 50 Hz

- L'appareil n'est pas débranché de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste connecté à la prise murale, même si l'appareil proprement dit est mis hors tension.
- Débranchez le système de la prise murale s'il ne doit pas être utilisé pendant un certain temps. Pour débrancher le câble, saisissez-le par sa fiche. Ne tirez jamais le câble proprement dit.
- En cas de chute d'un objet solide ou de liquide à l'intérieur du système, débranchez le câble d'alimentation et faites contrôler le système par un technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau.
- Le câble d'alimentation secteur ne doit être changé que dans une boutique de service après-vente spécialisée.
- Pour que la chaleur s'évacue correctement, laissez un espace suffisant à l'arrière du caisson de graves. Evitez également de poser des objets sur l'appareil.
- N'introduisez pas votre main ou un objet dans le trou du caisson de graves.

Fonctionnement

- N'utilisez pas le système d'enceintes avec une puissance admissible en continu supérieure à la puissance d'entrée maximale du système.
- Avant de procéder au raccordement, mettez hors tension le système acoustique, l'ordinateur et l'appareil audio afin d'éviter d'endommager le système d'enceintes.
- Le volume ne doit pas être réglé jusqu'au point de déformer le son.
- Bien que cet appareil soit doté d'un blindage magnétique, ne laissez pas de cassettes enregistrées, de montres, de cartes bancaires, de disquettes ou tout autre objet utilisant un système d'encodage magnétique face à l'appareil pendant une période prolongée.

Si l'image affichée à l'écran du téléviseur ou du moniteur présente des distorsions magnétiques

Bien que ce système soit doté d'un blindage magnétique, il est possible que l'image de certains téléviseurs ou écrans d'ordinateur présente des distorsions magnétiques. Dans ce cas, mettez le téléviseur ou l'ordinateur hors tension une fois, puis remettez-le sous tension au bout de 15 à 30 minutes. Pour l'ordinateur, prenez les précautions nécessaires, telles que la sauvegarde des données, avant de le mettre hors tension.
Si vous ne constatez pas d'amélioration, éloignez le système du téléviseur ou de l'ordinateur. En outre, n'utilisez et ne posez pas d'objets contenant des aimants, comme les meubles audio, les supports de téléviseurs et les jouets, à proximité du téléviseur ou de l'ordinateur. Leur interaction avec le système peut entraîner des distorsions magnétiques.

Installation

- N'installez pas les enceintes sur un plan incliné.
- N'installez pas votre système à proximité de sources de chaleur ni dans un endroit poussiéreux, humide ou soumis à la pluie, aux rayons directs du soleil ou à des chocs mécaniques.
- N'installez pas les enceintes satellites ailleurs que sur un mur.
- Ne suspendez rien à l'enceinte satellite.

Nettoyage

Pour nettoyer le boîtier, n'utilisez pas d'alcool, d'essence ni de diluant.

Pour toute question ou problème concernant votre système d'enceintes, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

Installation des enceintes satellites (voir fig. A)

Cette enceinte peut être posée sur un bureau ou fixée à un mur.

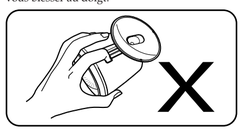
Lorsque l'enceinte satellite est posée sur un bureau (voir fig. A-Ⓐ)

La fixation de l'embase sur l'enceinte satellite vous permet de la placer sur un bureau.

1 Glissez l'embase dans la fente située sous l'enceinte satellite.
L'embase vous permet d'ajuster l'enceinte satellite selon l'angle de votre choix.

2 Vérifiez que l'embase est verrouillée.
Poussez l'embase dans la fente jusqu'au déclic.

Remarque
Veillez à ne pas vous coincer le doigt dans la fente de l'enceinte satellite lorsque vous insérez l'embase pour la verrouiller. Vous risqueriez de vous blesser au doigt.



Lorsque l'enceinte satellite est fixée à un mur (voir fig. A-Ⓑ)

L'enceinte satellite peut être fixée à un mur. Reportez-vous aux remarques ci-dessous pour procéder à une installation en toute sécurité. Une installation incorrecte peut entraîner une chute de l'enceinte, des dommages matériels ou des blessures.

1 Fixez au mur le dispositif d'ancrage pour mur à double paroi — reportez-vous à l'illustration.

Remarques
- Vérifiez que l'épaisseur du mur est suffisante. En cas de mur en plaques de plâtre, une épaisseur minimale de 9,5 mm est recommandée.
- Sur un mur en plaques de plâtre, utilisez l'attache spécifiée (dispositif d'ancrage pour mur à double paroi non fourni).
- Lors de l'utilisation d'un dispositif d'ancrage pour mur à double paroi, reportez-vous au mode d'emploi fourni.
- Utilisez des dispositifs d'ancrage pouvant supporter des charges d'au moins 20 kg.
- Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le dispositif d'ancrage pour mur à double paroi.
- Le dispositif d'ancrage pour mur à double paroi exige des trous de 4 mm ø.
- Installez la tête d'un ancrage pour mur à double paroi à 5 mm du mur.
- Appliquez un adhésif (anaérobie) sur le dispositif d'ancrage pour mur à double paroi afin de garantir la fixation correcte de la vis.

2 Fixez l'enceinte satellite au mur.
Insérez le dispositif d'ancrage du mur dans l'orifice d'ancrage de l'enceinte satellite.

Remarques
- Détachez l'embase de l'enceinte satellite avant de fixer cette dernière au mur.
- Assurez-vous que l'enceinte satellite est correctement fixée au mur avant toute utilisation.

Raccordement du système

(voir fig. B)

1 Raccordez les enceintes satellites au caisson de graves.
Vérifiez l'emplacement des enceintes satellites, puis raccordez-les à leurs prises respectives.

2 Raccordez le boîtier de commande à l'appareil source.

– Ordinateur, etc. :
Raccordez le boîtier de commande et la prise LINE OUT ou la prise de casque d'un ordinateur, etc. à l'aide du cordon de liaison (raccordé au boîtier de commande). Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'ordinateur.

– Walkman CD/MD, etc. :
Raccordez la prise INPUT 2 du boîtier de commande et la prise LINE OUT ou la prise de casque d'un Walkman CD/MD, etc. Le cordon de liaison n'est pas fourni avec ce système.

Remarque
Mettez sous tension l'un des appareils raccordés pour écouter le son en provenance de celui-ci.

3 Raccordez le caisson de graves à la prise murale.

4 Mettez en place les enceintes (voir fig. C)

Ecoute du son (voir fig. D)

Baissez d'abord le volume du boîtier de commande. Le volume doit être réglé au minimum avant de commencer l'écoute du programme.

1 Réglez l'interrupteur secteur principal du caisson de graves (situé à l'arrière) sur ON, puis réglez le commutateur OPERATE du boîtier de commande sur ON.
Le voyant OPERATE s'allume en vert.
La principale source d'alimentation du système est fournie par le caisson de graves. Lorsque l'alimentation du caisson de graves est coupée, le système ne fonctionne pas, même si OPERATE est réglé sur ON.

2 Mettez sous tension l'appareil de votre choix raccordé au boîtier de commande.

Remarque
Ne mettez pas deux appareils raccordés sous tension simultanément car cela risque de provoquer un son double.

3 Réglez la commande VOLUME du boîtier de commande.
Vous pouvez ajuster le volume du caisson de graves et de chaque enceinte satellite.
Lors du raccordement à la sortie de casque, réglez également le volume de l'appareil raccordé.
Une fois l'écoute terminée, réglez le commutateur OPERATE sur OFF.
Le voyant OPERATE s'éteint.

Utilisation du casque/des écouteurs

Raccordez le casque/les écouteurs à la prise PHONES du boîtier de commande.

Remarque
Désactivez la fonction MEGA BASS ou BASS BOOST (Walkman ou autre) en raison du risque de distorsions sonores.

Dépannage

En cas de problème avec votre système d'enceintes, vérifiez la liste suivante et prenez les mesures suggérées. Si le problème persiste, adressez-vous à votre revendeur Sony.

Aucun son ne sort du système d'enceintes.
- Vérifiez que tous les raccordements sont corrects.
- Vérifiez que la molette VOLUME et la molette de volume de chaque enceinte du boîtier de commande ont été tournées correctement.
- Vérifiez que l'appareil raccordé est bien branché.
- Vérifiez si le casque d'écoute est branché. S'il est branché, débranchez-le.

Le son est déformé.
- Réduisez le volume sur l'élément raccordé. Sinon, si l'élément raccordé est doté de la fonction Bass Boost, désactivez-la.
- Tournez la commande BASS de cet appareil pour réduire le volume des graves.
- Tournez la molette VOLUME de cet appareil pour réduire le volume.

Un ronronnement ou des parasites s'ajoutent au son provenant des enceintes.
- Vérifiez que tous les raccordements sont corrects.
- Vérifiez qu'aucun appareil audio n'est placé trop près du téléviseur.

Le son s'est arrêté brusquement.
Vérifiez que tous les raccordements sont corrects.

Le voyant OPERATE s'allume par intermittence.
Le voyant OPERATE peut s'allumer par intermittence lorsque le volume est fort. Ceci n'a rien d'anormal.

Spécifications

Enceintes

Enceinte satellite

Système d'enceintes	Gamme étendue, à blindage magnétique
Haut-parleurs	5,7 cm, type conique
Type de caisson	Type fermé
Impédance	4 Ω
Longueur du câble	2 m

Caisson de graves

Système d'enceintes	Caisson de graves
Haut-parleurs	12 cm, type conique
Type de caisson	Bass reflex
Impédance	8 Ω

Amplificateur

Sortie nominale	5 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 4 Ω) (Enceinte satellite) 25 W (10 % T.H.D., 100 Hz, 8 Ω) (Caisson de graves)
Entrée	Câble de raccordement avec mini-fiche stéréo (1,8 m) × 1 Mini-prise stéréo × 1 (INPUT 2)
Impédance d'entrée	4,7 kΩ (à 1 kHz)
Sortie	Mini-prise stéréo × 1 (PHONES)

Généralités

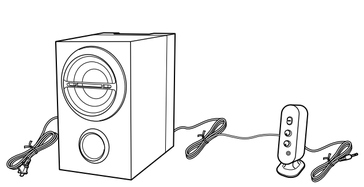
Dimensions (l/h/p)	Environ 50 × 140 × 99 mm ($2 \times 5\,^{7}/_{8} \times 4$ po) (Boîtier de commande) Environ 98 × 124 × 84 mm ($3\,^{7}/_{8} \times 5 \times 3\,^{3}/_{8}$ po) (Enceinte satellite, sur un bureau) Environ 98 × 98 × 83 mm ($3\,^{7}/_{8} \times 3\,^{7}/_{8} \times 3\,^{3}/_{8}$ po) (Enceinte satellite, fixée au mur) Environ 163 × 267 × 301 mm ($6\,^{1}/_{2} \times 10\,^{5}/_{8} \times 11\,^{7}/_{8}$ po) (Caisson de graves)
Masse	Environ 134 g (5 oz) (Boîtier de commande) Environ 294 g (10 oz) (Enceinte satellite) Environ 4,2 kg (9 lb 4 oz) (Caisson de graves)
Longueur du câble	2 m (Boîtier de commande au caisson de graves) 2 m (Câble d'alimentation)
Consommation d'énergie	18 W

Accessoires en option

Câble de raccordement RK-G136, RK-G138
Adaptateur de fiche PC-236MS

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Lieferumfang / Contenido del paquete



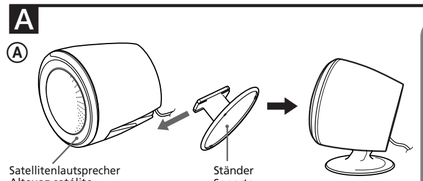
Tiefsttonlautsprecher mit per Kabel angeschlossenem Steuergerät (1)
Altavoz potenciador de graves con controlador conectado (1)

Satellitenlautsprecher (2)
Altavoz satélite (2)

Ständer (2)
Soporte (2)

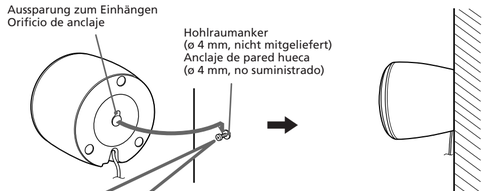
A

Ⓐ



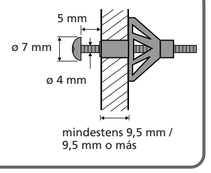
Drehen Sie den Ständer um, um den Lautsprecherwinkel zu ändern.
Gire el soporte para cambiar el ángulo del altavoz.

Ⓑ



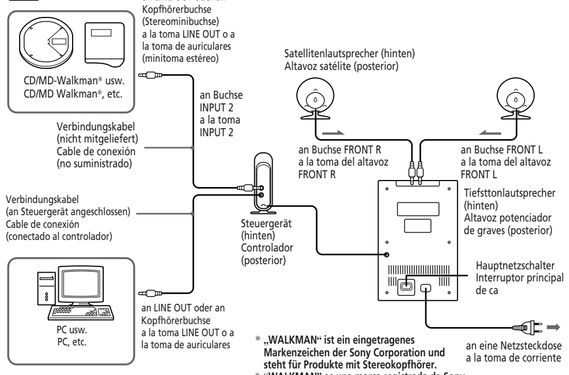
Hinweis
Bringen Sie zunächst unbedingt ein Bindemittel (Schraubensicherungsmaterial mit anaeroben Eigenschaften) am Hohlraumanker an, um zu verhindern, dass sich die Schraube löst.

Nota
En primer lugar, asegúrese de colocar una fijación (material anaerobio que no se deshilache) en el anclaje de pared hueca para evitar que el tornillo se suelte.



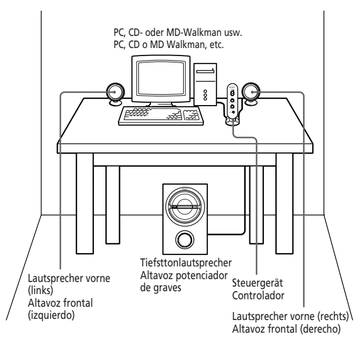
Hinweis
Hängen Sie nichts an den Satellitenlautsprecher.
Nota
No cuelgue ningún objeto del altavoz satélite.

B

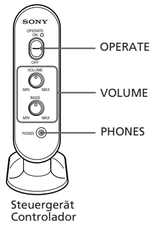


* „WALKMAN" ist ein eingetragenes Markenzeichen der Sony Corporation und steht für Produkte mit Stereokopfhörer.
* "WALKMAN" es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo.

C



D



VOLUME: Steuert den Lautstärkepegel insgesamt.
BASS: Dient zum Einstellen des Basspegels (Tiefsttonlautsprecher).
PHONES: Schließen Sie hier bei Bedarf Kopfhörer an.

VOLUME: Controla el nivel total del volumen.
BASS: Ajusta el nivel de graves (altavoz potenciador de graves).
PHONES: Toma para conectar los auriculares.

Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

WARNUNG

Zur Vermeidung von Bränden und Stromschlägen darf das System keinesfalls Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
Wegen Stromschlaggefahr keinesfalls das Gehäuse öffnen. Servicearbeiten ausschließlich dem qualifizierten Fachmann überlassen.
Um einen Brand zu verhüten, dürfen die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit einer Zeitung, einer Tischdecke, einem Vorhang usw. abgedeckt werden. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.
Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem eine ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im europäischen Wirtschaftsraum.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich außen an der Geräterückseite.
- Bevor Sie das System in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung des Systems der lokalen Stromversorgung entspricht.

Erworben in	Betriebsspannung
USA/Kanada	120 V Wechselstrom, 60 Hz
Europäischen Ländern	220-230 V Wechselstrom, 50 Hz
Anderen	• 120 V Wechselstrom, 60 Hz • 220 – 230 VWechselstrom, 50 Hz

- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Strommetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wollen Sie das System längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Um das System vom Netzstrom zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das System gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Das Netzkabel darf nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausgetauscht werden.
- Lassen Sie für eine ausreichende Luftzufuhr ausreichend Platz an der Rückseite des Tiefsttonlautsprechers. Stellen Sie außerdem möglichst nichts auf den Lautsprecher.
- Stecken Sie weder eine Hand noch irgendwelche Gegenstände in die Öffnung des Tiefsttonlautsprechers.

Betrieb

- Steuern Sie das Lautsprechersystem auf keinen Fall kontinuierlich mit einer Nennleistung an, die die maximale Belastbarkeit dieses Lautsprechersystems überschreitet.
- Schalten Sie das Lautsprechersystem, den PC und die Audiokomponente aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen. Andernfalls kann das Lautsprechersystem beschädigt werden.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nicht so weit, dass es zu Tonverzerrungen kommt.
- Dieses System ist magnetisch abgeschirmt. Lassen Sie bespielte Bänder, Uhren, Kreditkarten oder Disketten mit Magnetcodierung trotzdem nicht längere Zeit vor dem System liegen.

Wenn Fernsehbild oder Monitoranzeige verzerrt ist

Dieses System ist zwar magnetisch abgeschirmt, in einigen Fällen kann das Bild auf einem in der Nähe aufgestellten Fernsehschirm/PC-Monitor jedoch verzerrt sein. Schalten Sie in einem solchen Fall das Fernsehgerät/den PC einmal aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Führen Sie vor dem Ausschalten eines PCs die erforderlichen Maßnahmen, wie z. B. das Speichern von Daten, durch.
Lässt sich die Störung so nicht beheben, stellen Sie das System weiter vom Fernsehgerät/PC entfernt auf. Stellen Sie außerdem keine Gegenstände mit Magneten in die Nähe des Fernsehgeräts/PCs, wie z. B. Phonowagen, Fernsehwagen, Spielzeuge usw. Diese können aufgrund von Interferenzen für magnetische Verzerrungen auf dem Bild verantwortlich sein.

Aufstellung

- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie das System nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, Feuchtigkeit, Regen oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Montieren Sie die Satellitenlautsprecher ausschließlich an der Wand.
- Hängen Sie nichts an den Satellitenlautsprecher.

Reinigung

Reinigen Sie das Gehäuse nicht mit Alkohol, Benzin oder Verdünner.

Sollten an Ihrem Lautsprechersystem Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Installieren der Satellitenlautsprecher (siehe Abb. A)

Die Satellitenlautsprecher können auf einen Tisch gestellt oder an der Wand montiert werden.

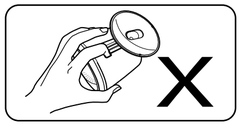
Wenn Sie einen Satellitenlautsprecher auf einen Tisch stellen (siehe Abb. A-Ⓐ)

Bringen Sie den Ständer am Satellitenlautsprecher an, so dass Sie ihn auf dem Tisch aufstellen können.

1 Schieben Sie den Ständer in die Kerbe an der Unterseite des Satellitenlautsprechers.
Mit dem Ständer können Sie den Satellitenlautsprecher auf den gewünschten Winkel einstellen.

2 Vergewissern Sie sich, dass der Ständer eingerastet ist.
Schieben Sie den Ständer in die Kerbe, bis ein "Klicken" zu hören ist.

Hinweis
Achten Sie darauf, sich nicht die Finger in der Kerbe des Satellitenlautsprechers einzuklemmen, wenn der Ständer einrastet. Andernfalls könnten Sie sich verletzen.



Wenn Sie einen Satellitenlautsprecher an der Wand montieren (siehe Abb. A-Ⓑ)

Der Satellitenlautsprecher kann an der Wand angebracht werden. Für eine sichere Montage beachten Sie bitte die Hinweise unten. Bei fehlerhafter Montage kann der Lautsprecher herunterfallen. In diesem Fall besteht Verletzungsgefahr und der Lautsprecher sowie andere Gegenstände können beschädigt werden.

1 Befestigen Sie den Hohlraumanker wie in der Abbildung gezeigt an der Wand.

Hinweise
- Vergewissern Sie sich, dass die Wand ausreichend stark ist. Eine Gipskartonwand sollte mindestens 9,5 mm stark sein.
- Verwenden Sie bei der Montage an einer Gipskartonwand den angegebenen Hohlraumanker (nicht mitgeliefert).
- Beachten Sie bei Verwendung eines Hohlraumankers die mitgelieferte Bedienungsanleitung.
- Verwenden Sie Hohlraumanker mit einer Tragfähigkeit von mindestens 20 kg.
- Beachten Sie die mit dem Hohlraumanker gelieferte Gebrauchsanweisung.
- Erforderlich sind Hohlraumanker mit einem Durchmesser von 4 mm.
- Der Abstand zwischen dem Kopf des Hohlraumankers und der Wand muss 5 mm betragen.
- Bringen Sie ein Bindemittel (anaerobes Schraubensicherungsmaterial) am Hohlraumanker an, um zu verhindern, dass sich die Schraube löst.

2 Bringen Sie den Satellitenlautsprecher an der Wand an.
Setzen Sie den Hohlraumanker in die Aussparung zum Einhängen am Satellitenlautsprecher ein.

Hinweise
- Nehmen Sie den Ständer vom Satellitenlautsprecher ab, bevor Sie diesen an der Wand anbringen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Satellitenlautsprecher sicher an der Wand befestigt ist, bevor Sie das System verwenden.

Anschließen des Systems (siehe Abb. B)

1 Schließen Sie die Satellitenlautsprecher an den Tiefsttonlautsprecher an.
Überprüfen Sie die Anordnung der Satellitenlautsprecher und verbinden Sie sie mit den richtigen Buchsen.

2 Schließen Sie das Steuergerät an die Tonquelle an.

– PC usw.:
Verbinden Sie das Steuergerät über das Verbindungskabel (an das Steuergerät angeschlossen) mit der Buchse LINE OUT oder der Kopfhörerbuchse eines PCs usw. Näheres dazu schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zum PC nach.

– CD/MD-Walkman usw.:
Verbinden Sie die Buchse INPUT 2 am Steuergerät mit der Buchse LINE OUT oder der Kopfhörerbuchse eines CD/MD-Walkmans usw. Das Verbindungskabel wird nicht mit diesem System mitgeliefert.

Hinweis
Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein, dessen Ton Sie hören wollen.

3 Schließen Sie den Tiefsttonlautsprecher an eine Netzsteckdose an.

4 Stellen Sie die Lautsprecher auf (siehe Abb. C).

Tonwiedergabe (siehe Abb. D)

Drehen Sie zunächst die Lautstärke am Steuergerät herunter. Stellen Sie die Lautstärke auf den niedrigsten Wert ein, bevor Sie die Programmquelle wiedergeben lassen.

1 Stellen Sie den Hauptnetzschalter am Tiefsttonlautsprecher (an der Rückseite) auf ON und dann den Schalter OPERATE am Steuergerät auf ON.
Die Netzanzeige OPERATE leuchtet grün.
Die Stromquelle des Systems ist der Tiefsttonlautsprecher. Wenn der Tiefsttonlautsprecher ausgeschaltet wird, funktioniert das System nicht, auch wenn Sie OPERATE auf ON stellen.

2 Schalten Sie das gewünschte an das Steuergerät angeschlossene Gerät ein.

Hinweis
Schalten Sie nicht beide angeschlossenen Geräte ein. Andernfalls wird der Ton von beiden Geräten ausgegeben.

3 Stellen Sie den Regler VOLUME am Steuergerät ein.
Sie können die Lautstärke des Tiefsttonlautsprechers und der einzelnen Satellitenlautsprecher einstellen.
Beim Anschließen an den Kopfhörerausgang stellen Sie auch die Lautstärke der angeschlossenen Komponente ein.
Stellen Sie nach der Wiedergabe den Schalter OPERATE auf OFF.
Die Netzanzeige OPERATE erlischt.

Wiedergabe über Kopfhörer/Ohrhörer

Schließen Sie die Kopfhörer/Ohrhörer an die Buchse PHONES des Steuergeräts an.

Hinweis
Schalten Sie die Funktion MEGA BASS bzw. BASS BOOST (Walkman usw.) aus, da es sonst zu Tonverzerrungen kommen kann.

Störungsbehebung

Sollte an Ihrem Lautsprechersystem ein Problem auftreten, lesen Sie bitte in der folgenden Aufstellung nach und führen Sie die angegebene Abhilfemaßnahme durch. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Über das Lautsprechersystem wird kein Ton ausgegeben.

- Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt wurden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Regler VOLUME und die Lautstärkeregler der einzelnen Lautsprecher am Steuergerät richtig eingestellt sind.
- Überprüfen Sie, ob die Lautstärke an der angeschlossenen Komponente hoch genug eingestellt ist.
- Überprüfen Sie, ob Kopfhörer angeschlossen sind. Ist dies der Fall, trennen Sie sie vom System.

Der Ton ist verzerrt.

- Verringern Sie den Lautstärkepegel der angeschlossenen Komponente. Oder, falls die angeschlossene Komponente über eine Bassverstärkungsfunktion verfügt, schalten Sie diese aus.
- Drehen Sie BASS an diesem Gerät, um die Basslautstärke zu verringern.
- Drehen Sie VOLUME an diesem Gerät, um die Lautstärke zu verringern.

Die Tonausgabe über Lautsprecher ist durch Summen oder Rauschen gestört.

- Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt wurden.
- Achten Sie darauf, dass keine Audiokomponenten zu nahe am Fernsehgerät aufgestellt sind.

Der Ton ist plötzlich verstummt.

Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt wurden.

Die Helligkeit der Netzanzeige OPERATE schwankt.

Die Helligkeit der Netzanzeige OPERATE kann schwanken, wenn die Lautstärke erhöht wird. Dies ist keine Fehlfunktion.

Technische Daten

Lautsprecher

Satellitenlautsprecher

Lautsprechersystem	Breitbandlautsprecher, magnetisch abgeschirmt
Lautsprechereinheiten	5,7 cm, Konus
Gehäusetyp	Geschlossen
Impedanz	4 Ω
Kabellänge	2 m

Tiefsttonlautsprecher

Lautsprechersystem	Tieftöner
Lautsprechereinheiten	12 cm, Konus
Gehäusetyp	Bassreflexsystem
Impedanz	8 Ω

Verstärker

Nennleistung	5 W (10 % gesamte harmonische Verzerrung, 1 kHz, 4 Ω) (Satellitenlautsprecher) 25 W (10 % gesamte harmonische Verzerrung, 100 Hz, 8 Ω) (Tiefsttonlautsprecher)
Eingang	Verbindungskabel mit Stereominiestecker (1,8 m) × 1 Stereominibuchse × 1 (INPUT 2)
Eingangsimpedanz	4,7 k Ω (bei 1 kHz)
Ausgang	Stereominibuchse × 1 (PHONES)

Allgemeines

Abmessungen (B/H/T)	ca. 50 × 140 × 99 mm (Steuergerät) ca. 98 × 124 × 84 mm (Satellitenlautsprecher auf einem Tisch aufgestellt) ca. 98 × 98 × 83 mm (Satellitenlautsprecher an der Wand montiert) ca. 163 × 267 × 301 mm (Tiefsttonlautsprecher)
Gewicht	ca. 134 g (Steuergerät) ca. 294 g (Satellitenlautsprecher) ca. 4,2 kg (Tiefsttonlautsprecher)
Kabellänge	2 m (Steuergerät zu Tiefsttonlautsprecher) 2 m (Netzkabel)
Leistungsaufnahme	18 W

Sonderzubehör

Verbindungskabel	RK-G136, RK-G138
Zwischenstecker	PC-236MS

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Para los clientes en México

Sistema de altavoces activo

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.
Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.
Para evitar el riesgo de incendio, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc., ni ponga velas encendidas encima del aparato.
Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEA (Área económica europea).

Precauciones

Seguridad

La placa donde se indica el voltaje de funcionamiento, el consumo de energía, etc. se encuentra en la parte exterior trasera de la unidad.
- Antes de utilizar el sistema compruebe si la tensión de la alimentación del mismo es idéntica a la de la fuente de alimentación local.

Lugar de adquisición	Tensión de alimentación
EE.UU./Canadá	120 V ca, 60 Hz
Europa	220 – 230 V ca, 50 Hz
Otros países	• 120 V ca, 60 Hz • 220 – 230 V ca, 50 Hz

- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca mientras permanezca conectada a la toma de corriente, incluso si está apagada.
- Si el sistema no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, desconéctelo de la toma de corriente. Para desconectar el cable, tire de él agarrando del enchufe. Nunca debe tirar del cable.
- Si algún objeto sólido o líquido cae sobre el sistema, desenchufe el cable de alimentación y haga revisar el sistema por personal cualificado antes de volver a utilizarlo.
- El cable de alimentación de ca sólo deberá ser sustituido en un centro de servicio cualificado.
- Para una correcta ventilación, compruebe que queda suficiente espacio libre en la parte posterior del altavoz potenciador de graves. También debe evitar colocar objetos encima de la unidad.
- No introduzca la mano ni ningún objeto en el orificio del altoparlante potenciador de graves.

Funcionamiento

- No haga funcionar el sistema de altavoces permanentemente con una potencia superior a la potencia máxima de entrada del sistema.
- Antes de realizar la conexión, apague el sistema de altavoces, el PC y el componente de audio para evitar dañar el sistema de altavoces.
- El nivel de volumen no debe alcanzar el punto de distorsión.
- Aunque este sistema está magnéticamente protegido, no deje cintas grabadas, relojes, tarjetas de crédito ni disquetes que utilicen codificación magnética enfrente del sistema durante un largo período de tiempo.

Si la imagen del televisor o la pantalla del monitor aparece distorsionada debido al magnetismo

Aunque este sistema está magnéticamente protegido, en algunos casos la imagen de algunos televisores o computadoras personales puede distorsionarse debido al magnetismo. Si esto ocurre, apague el televisor o la computadora y enciéndalo de nuevo transcurridos de 15 a 30 minutos. En el caso de la computadora personal, tome medidas adecuadas, como guardar los datos antes de apagarlo.
Si no se produce ninguna mejora, aleje el sistema del televisor o de la computadora. Asimismo, no coloque objetos que contengan o utilicen imanes cerca del televisor o de la computadora, como soportes de audio, mesas de televisores, juguetes, etc., ya que pueden provocar una distorsión magnética de la imagen debido a la interacción con el sistema.

Colocación

- No coloque los altavoces en posición inclinada.
- No deje el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, humedad, lluvia o golpes.
- El altavoz satélite sólo puede instalarse en una pared.
- No cuelgue ningún objeto del altavoz satélite.

Limpieza

No utilice alcohol, bencina ni disolvente para limpiar la unidad.

Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con el sistema de altavoces, consulte con su distribuidor Sony habitual.

Instalación de los altavoces satélite (consulte la figura A)

Estos altavoces se pueden colocar encima de una mesa o colgados en una pared.

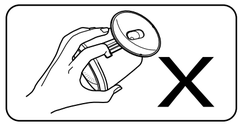
Utilización del altavoz satélite encima de una mesa (consulte la figura A-Ⓐ)

Si conecta el soporte al altavoz satélite, podrá colocarlo sobre una mesa.

1 Deslice el soporte en la ranura que se encuentra en la parte inferior del altavoz satélite.
El soporte le permitirá ajustar el altavoz satélite en el ángulo que desee.

2 Asegúrese de que los soportes están bloqueados.
Empuje el soporte en la ranura hasta oír un clic.

Nota
No introduzca el dedo en la ranura del altavoz satélite al bloquear el soporte. Podría hacerse daño en el dedo.



Utilización del altavoz satélite colgado de una pared (consulte la figura A-Ⓑ)

Es posible colgar el altavoz satélite en una pared. Siga los procedimientos que se indican a continuación para su correcta instalación. Si no se realiza una instalación correcta, el altavoz puede caer al suelo, lo que podría producir daños personales o dañar el altavoz u otros objetos.

1 Fije el anclaje de pared hueca en la pared. Consulte la ilustración.

Notas
- Compruebe que el grosor de la pared es el adecuado. En el caso de las paredes de pladur, se recomienda que tengan un grosor de unos 9,5 mm como mínimo.
- Utilice la abrazadera indicada (anclaje de pared hueca no suministrado) para fijar el altavoz a paredes de pladur.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado para utilizar un anclaje de pared hueca.
- Utilice unos anclajes de pared que admitan 20 kg como mínimo.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con dicho anclaje.
- Precisa un anclaje de pared hueca de 4 mm de diámetro.
- Separe la cabeza del anclaje de pared hueca 5 mm de la pared.
- Coloque una fijación (material anaerobio que no se deshilache) en el anclaje de pared hueca para evitar que el tornillo se suelte.

2 Fije el altavoz a la pared.
Inserte el anclaje de pared en el orificio de anclaje del altavoz satélite.

Notas
- Retire el soporte del altavoz satélite antes de instalarlo en la pared.
- Asegúrese de que el altavoz satélite está instalado de forma segura en la pared antes de empezar a utilizarlo.

Conexión del sistema de altavoces (consulte la figura B)

1 Conecte los altavoces satélite al altavoz potenciador de graves.
Decida la ubicación de los altavoces satélite y conéctelos a las tomas respectivas.

2 Conecte el controlador al equipo fuente.

– PC, etc.:
Conecte el controlador y la toma LINE OUT o la de los auriculares a un PC, etc. con el cable de conexión (conectado al controlador). Si desea obtener información detallada, consulte el manual de instrucciones del PC.

– CD/MD Walkman, etc.:
Conecte la toma INPUT 2 del controlador y la toma LINE OUT o la de los auriculares de un CD/MD Walkman, etc. El cable de conexión no se suministra con este sistema.

Nota
Encienda cualquiera de los equipos conectados para poder escuchar el sonido.

3 Conecte el altavoz potenciador de graves a la toma de corriente.

4 Coloque los altavoces. (consulte la figura C)

Reproducción del sonido (consulte la figura D)

En primer lugar, baje el volumen del controlador. El volumen debe estar ajustado al mínimo antes de empezar a reproducir la fuente del programa.

1 Ajuste el interruptor principal de ca del altavoz potenciador de graves (en la parte posterior) en ON y, a continuación, el interruptor OPERATE del controlador en ON.
El indicador OPERATE se iluminará en color verde.
La principal fuente de alimentación del sistema la suministra al altavoz potenciador de graves. Si se apaga la alimentación del altavoz potenciador de graves, el sistema no funciona, aunque OPERATE esté ajustado en ON.

2 Encienda el equipo conectado al controlador que desee.

Nota
No encienda los dos equipos conectados, ya que esto podría provocar la duplicación del sonido.

3 Ajuste el control VOLUME del controlador.
Puede ajustar el volumen del altavoz potenciador de graves y de cada altavoz satélite.
Al conectarlos a la salida de auriculares, ajuste también el volumen del componente conectado. Cuando haya terminado de escuchar, ajuste el interruptor OPERATE en OFF.
El indicador OPERATE se apaga.

Uso de los cascos/auriculares

Conecte los cascos/auriculares a la toma PHONES del controlador.

Nota
Desactive la función MEGA BASS o BASS BOOST (Walkman, etc.), ya que puede distorsionar el sonido.

Resolución de problemas

Si tiene algún problema con el sistema de altavoces, compruebe la lista siguiente y tome las medidas oportunas. Si el problema continúa, consulte con su distribuidor Sony más cercano.

El sistema de altavoces no emite ningún sonido.

- Compruebe que todas las conexiones se han realizado correctamente.
- Asegúrese de que el control VOLUME y el control de volumen de todos los altavoces del controlador se han encendido correctamente.
- Compruebe que el componente conectado se ha encendido correctamente.
- Compruebe si los auriculares están conectados. Si es así, desconéctelos.

El sonido se distorsiona.

- Baje el volumen del componente conectado. Si el componente conectado dispone de la función de amplificación de graves, desactívela.
- Gire BASS en esta unidad para reducir el volumen de los graves.
- Gire VOLUME en esta unidad para reducir el volumen.

Se perciben zumbidos o ruido en la salida de altavoz.

- Compruebe que todas las conexiones se han realizado correctamente.
- Compruebe que ninguno de los componentes de audio se encuentre demasiado cerca del televisor.

El sonido se detiene de repente.

Compruebe que todas las conexiones se han realizado correctamente.

El brillo del indicador OPERATE es inestable.

Es posible que el brillo del indicador OPERATE se vuelva inestable cuando se suba el volumen. No se trata de un error de funcionamiento.

Especificaciones

Sección de los altavoces

Altavoz satélite

Sistema de altavoces	Gama completa, protegidos magnéticamente
Altavoces	5,7 cm, tipo cónico
Tipo de caja	Tipo cerrado
Impedancia	4 Ω
Longitud del cable	2 m

Altavoz potenciador de graves

Sistema de altavoces	Altavoz potenciador de graves
Altavoces	12 cm, tipo cónico
Tipo de caja	Reflector de graves
Impedancia	8 Ω

Sección de amplificador

Salida nominal	5 W (10 % T.H.D., 1 kHz, 4 Ω) (altavoz satélite) 25 W (10 % T.H.D., 100 Hz, 8 Ω) (altavoz potenciador de graves)
Entrada	Cable de conexión con minicLavija estéreo (1,8 m) × 1 Minitoma estéreo × 1 (INPUT 2)
Impedancia de entrada	4,7 kΩ (a 1 kHz)
Salida	Minitoma estéreo × 1 (PHONES)

Generales

Dimensiones (an/al/pr)	Aprox. 50 × 140 × 99 mm (controlador) Aprox. 98 × 124 × 84 mm (altavoz satélite sobre una mesa) Aprox. 98 × 98 × 83 mm (altavoz satélite sujeto a la pared) Aprox. 163 × 267 × 301 mm (altavoz potenciador de graves)
Masa	Aprox. 134 g (controlador) Aprox. 294 g (altavoz satélite) Aprox. 4,2 kg (altavoz potenciador de graves)
Longitud del cable	2 m (del controlador al altavoz potenciador de graves) 2 m (cable de alimentación)
Consumo de energía	18 W

Accesorios opcionales

Cable de conexión	RK-G136, RK-G138
Adaptador de clavija	PC-236MS

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.